



(1) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 04 ATEX 2047 X

Ausgabe: 1

(4) Produkt: AC/DC Umsetzer Typ PPSA230EX und Typ PPSA115EX

(5) Hersteller: Hans Turck GmbH & Co. KG

(6) Anschrift: Witzlebenstraße 7, 45472 Mülheim, Deutschland

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 17-24206 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-7:2015 EN 60079-18:2015

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G Ex eb mb IIC T4 oder Ex eb mb IIC T4 Gb**

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz

Braunschweig, 8. Februar 2017

Im Auftrag


Dr.-Ing. F. Lienesch
Regierungsdirektor



(13)

Anlage

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 04 ATEX 2047 X, Ausgabe: 1**

(15) Beschreibung des Produkts

Der AC/DC Umsetzer Typ PPSA230EX und Typ PPSA115EX dient zur 24V-Versorgung in der Zone 1. Es ist vorgesehen, dass der AC/DC Umsetzer auf den Vorschaltgerät-Modulträger Typ MT-PPS gesteckt und gesichert wird. Der Vorschaltgerät-Modulträger Typ MT-PPS ist separat zertifiziert unter PTB 16 ATEX 2025 U-A0. Die elektrischen Eingangs- und Ausgangsstromkreise sind galvanisch sicher getrennt.

Der AC/DC Umsetzer Typ PPSA230EX und Typ PPSA115EX besteht im Wesentlichen aus dem Transformator, der Steckvorrichtung und einer Gleichrichtung. Der Transformator und die Steckvorrichtung wurden in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ und die Gleichrichtung in der Zündschutzart Vergusskapselung „m“ ausgeführt.

Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt: -20 °C bis +70 °C

Elektrische Daten:

Versorgung	in Zündschutzart Erhöhte Sicherheit Ex eb IIC
Nennwerte	115 / 230 VAC, 85VA sicherheitstechnische Maximalspannung $U_m = 250V$
Ausgangsspannung (Klemmen +, -)	in Zündschutzart Erhöhte Sicherheit Ex eb IIC max. 32 VDC
Ausgangsnennstrom	2,7 A
Ausgangsnennleistung	67 W

(16) Prüfbericht PTB Ex 17-24206

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 04 ATEX 2047 X, Ausgabe: 1

(17) Besondere Bedingungen

Der AC/DC Umsetzer Typ PPSA230EX und Typ PPSA115EX ist nur zusammen mit dem Vorschaltgerät-Modulträger Typ MT-PPS gemäß Zertifikat PTB 16 ATEX 2025 U-A0 zu betreiben.

Für den Betrieb im explosionsgefährdeten Bereich ist die Zusammenschaltung des AC/DC Umsetzer Typ PPSA230EX und Typ PPSA115EX und dem Vorschaltgerät-Modulträger Typ MT-PPS in ein entsprechendes separat zertifiziertes Gehäuse in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e" mit einem Mindestgehäuseschutzgrad von IP54 einzubauen, da das Gehäuse nicht Gegenstand dieser Zulassung ist.

Der AC/DC Umsetzer darf nur spannungslos gesteckt oder gezogen werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Nach Artikel 41 der Richtlinie 2014/34/EU dürfen EG-Baumusterprüfbescheinigungen nach Richtlinie 94/9/EG, die bereits vor dem Datum der Anwendung von Richtlinie 2014/34/EU (20. April 2016) bestanden, so betrachtet werden, als wenn sie bereits in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/34/EU ausgestellt wurden. Mit Genehmigung der Europäischen Kommission dürfen Ergänzungen zu solchen EG-Baumusterprüfbescheinigungen und neue Ausgaben solcher Zertifikate weiterhin die vor dem 20. April 2016 ausgestellte originale Zertifikatsnummer tragen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 8. Februar 2017


Dr.-Ing. F. Lienesch
Regierungsdirektor





EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 04 ATEX 2047

- (4) Gerät: Vorschaltgerät Typ PPSA...Ex...
- (5) Hersteller: TURCK, Hans, GmbH & Co KG
- (6) Anschrift: Witzlebenstraße 7, 45472 Mülheim, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 04-22298 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50019:2000

EN 50028:1987

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

II 2 G EEx e m IIC T4

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 13. Mai 2004

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor



Anlage

- (13)
- (14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 04 ATEX 2047**
- (15) Beschreibung des Gerätes
Das Vorschaltgerät Typ PPSA ... Ex ist für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen und setzt Versorgungsspannungen von 230 V AC bzw. 115 V AC auf die für das Netzteil Typ PSD 24Ex entsprechend PTB 00 ATEX 2193 zulässigen Eingangswerte um. Das Vorschaltgerät darf nur innerhalb des Feldbussystems *excom* betrieben werden. Die elektrischen Eingangs- und Ausgangstromkreise sind galvanisch sicher getrennt.

Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt -20 ... +70 °C.
Die Zündschutzart des Vorschaltgerätes lautet : EEx e m IIC T4

Elektrische Daten:

Multilayer-Leitungszuführung über die Modulträger-Unit Typ MT...

<u>Eingangstromkreis:</u>	in Zündschutzart „Erhöhte Sicherheit“ EEx e
Versorgungsspannung (Anschlüsse L und N)	$U_{in} = 230 \text{ V AC}$ bzw. 115 V AC
Leistungsaufnahme	$P_{max} < 75 \text{ VA}$
Bemessungsspannung PE	$U_m = 250 \text{ V}$ intern nicht aufgelegt

<u>Ausgangstromkreis:</u>	(nur Systemintern) in Zündschutzart „Erhöhte Sicherheit“ EEx e
Ausgangsspannung (Anschlüsse + und -)	$U_{out} \leq 32 \text{ V DC}$
Leistung	$P_{out} < 60 \text{ W}$

- (16) Prüfbericht PTB Ex 04-22298

- (17) Besondere Bedingungen
keine

- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen
erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 13.05.2004


Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Regierungsdirektor



Wir/We **HANS TURCK GMBH & CO KG**
Witzlebenstr. 7, 45472 Mülheim an der Ruhr, Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte
declare under our sole responsibility that the products

230-VAC-Umsetzer / Converter 230 VAC / Type PPSA230Ex

115-VAC-Umsetzer / Converter 115 VAC / Type PPSA115Ex

Ex-Kennzeichnung / Ex-marking:

Gas / gas  II 2 G Ex eb mb IIC T4

auf die sich die Erklärung bezieht, den Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien durch Einhaltung der
folgenden harmonisierten Normen genügen:

to which this declaration relates are in conformity with the requirements of the following EU-directives by compliance with the following
harmonised standards:

EMV – Richtlinie / EMC Directive 2014 / 30 / EU 26. Feb. 2014
EN 61326-1:2013

Richtlinie / Directive ATEX 2014 / 34 / EU 26. Feb. 2014
EN 60079-0:2012 EN 60079-7:2015 EN 60079-18:2015
+A11:2013

Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive 1*) 2014 /35 / EU 26. Feb. 2014
EN 61010-1:2010

Weitere Normen, Bemerkungen
additional standards, remarks

1*) Die Niederspannungsrichtlinie ist nicht anwendbar bei Betrieb des Produktes im explosionsgefährdeten Bereich. In diesem
Fall sind alle grundlegenden Zielsetzungen im Hinblick auf die Niederspannung von der Richtlinie 2014/34/EU Anhang II Punkt
1.2.7 abgedeckt.

1*) The low voltage directive is not applicable when the product is installed in the hazardous area. In this case all Low Voltage
essential objectives are covered by the Directive 2014/34/EU Annex II 1.2.7.

Zusätzliche Informationen:
Supplementary information:

Angewandtes ATEX-Konformitätsbewertungsverfahren / ATEX - conformity assessment procedure applied:
Modul B + Modul E (enthalten in Modul D) / module B + module E (part of module D)

EU-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) PTB 04 ATEX 2047 X / EC-type examination certificate (module B):

ausgestellt von / issued by: Physikalisch Technische Bundesanstalt, Kenn-Nr. / number 0102,
Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany

Zertifizierung des QS-Systems gemäß Modul D durch:
certification of the QS-system in accordance with module D by:

Physikalisch Technische Bundesanstalt, Kenn-Nr. / number 0102,
Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany

Mülheim, den 17.02.2017



i.V. U. Vix, CE-Koordinatorin / CE Coordinator

Ort und Datum der Ausstellung /
Place and date of issue

Name, Funktion und Unterschrift des Befugten /
Name, function and signature of authorized person